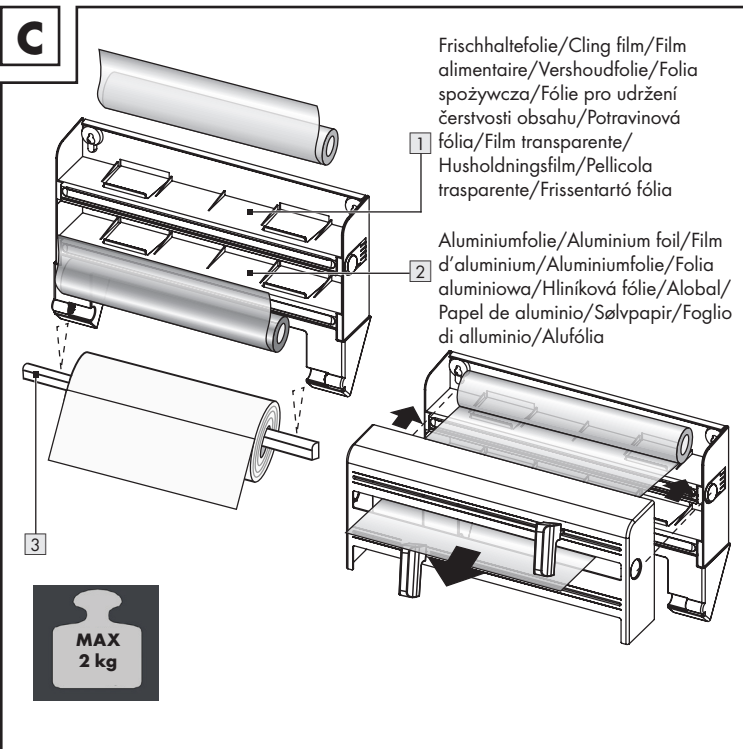
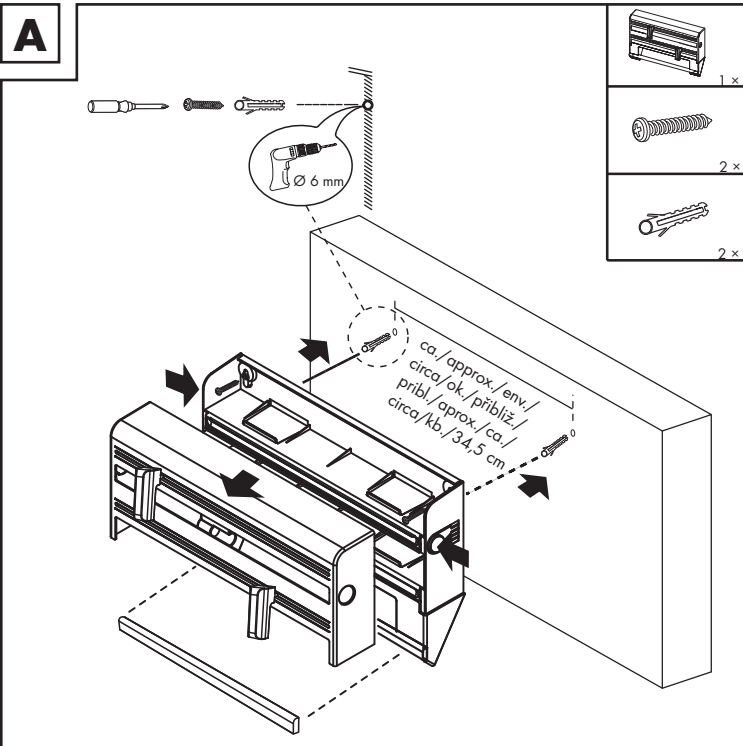




DE AT CH

KÜCHENROLLENHALTER

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieser wandmontierte Küchenrollenhalter eignet sich für die Ausgabe von Frischhaltefolie, Aluminiumfolie und Papierhandtüchern. Das Produkt verfügt außerdem über einen eingebauten Folienschneider.

- Dieses Produkt ist nur für den privaten Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Zwecke.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Eine andere Verwendung ist nicht vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Gefahr eines elektrischen Schlages! Verletzungsgefahr! Gefahr von Sachschäden!

- Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren in der Wand nicht auf elektrische Leitungen, Gas- oder Wasserrohre treffen. Prüfen Sie die Wand gegebenenfalls mit einem geeigneten Detektor, bevor Sie bohren.
- Prüfen Sie vor der Befestigung des Produkts an der Wand, ob die Wand für das zu befestigende Produkt geeignet ist. Lassen Sie sich ggf. von einem geeigneten Fachmann beraten.

Warnung! Verletzungsrisiko! Von Kindern fernhalten, scharfe Schneidklingen.

Lieferumfang

- Küchenrollenhalter
- Wandmontagezubehör (inkl. 2 Dübel und 2 Schrauben)
- Montageaufkleber
- Gebrauchsanweisung

Montage

Bevor Sie das Produkt an der Wand montieren, lesen Sie die „Sicherheitshinweise“.

Option 1 (Abb. A)

- Markieren Sie die Position der Bohrlöcher (Abb. A).
- Bohren Sie an den markierten Stellen Bohrlöcher (Ø 6 mm).
- Stecken Sie Dübel in die Bohrlöcher.
- Lösen Sie die vordere Abdeckung vom Spender, indem Sie die linke und die rechte Taste drücken.
- Hängen Sie den Spender an die Schrauben.

Option 2 (Abb. B)

Hinweise:

- Der Montageaufkleber darf nur auf glatten Fliesen- oder Glasoberflächen angebracht werden.
- Maximale Belastung des Montageaufklebers: 2 kg

- Reinigen Sie die Oberfläche.
- Ziehen Sie die Schutzfolie des Montageaufklebers ab.
- Drücken Sie die klebende Seite des Montageaufklebers an die Wand (Abb. B).
- Belasten Sie den Montageaufkleber während der nächsten 24 Stunden nicht.
- Hängen Sie den Spender an den Haken der Montageaufkleber.

Gebrauch (Abb. C/D)

- Setzen Sie die Frischhaltefolie 1/Aluminiumfolie 2/Papierrolle 3 ein (Abb. C).
- Befestigen Sie die vordere Abdeckung an der Halterung, bis Sie das Klickgeräusch der linken und der rechten Taste hören.

- Frischhaltefolie/Aluminiumfolie ausgeben:** Halten Sie die Frischhaltefolie/Aluminiumfolie mit einer Hand am Startpunkt fest. Ziehen Sie die Folie langsam nach unten.
- Frischhaltefolie/Aluminiumfolie schneiden:** Bewegen Sie den Schneidschlitten mit leichtem Druck auf den Griff (drücken Sie den Schneidschlitten nach unten, um sicherzustellen, dass die Klinge die Folie richtig berührt) (Abb. D).
- Für ein besseres Ergebnis:** Drücken Sie die Frischhaltefolie 1/Aluminiumfolie 2 nach unten, um sicherzustellen, dass die Klinge die Frischhaltefolie/Aluminiumfolie richtig berührt (Abb. D).

Reinigung und Pflege

- Vor dem ersten Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie das Produkt sorgfältig ab.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 463298_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE

KITCHEN ROLL HOLDER

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

- This wall mounted kitchen roll holder is suitable for dispensing cling film, aluminium foil, and paper towels. The product also features a built-in foil cutter.
- This product is intended for private household use only, not for commercial purposes.
- Use the product as described in these instructions only. Any other use is not intended.

Safety instructions

Risk of electric shock! Risk of injury! Risk of property damage!

- Ensure that you do not strike electrical cables, gas or water pipes when you are drilling into the wall. If necessary, check the wall using a suitable detector before you drill.
- Check before fastening the product to the wall whether the wall is suitable for the product to be fastened to it. If necessary, seek the advice of a suitable specialist.

Warning! Risk of injury! Keep away from children, includes sharp cutting blades.

Scope of delivery

- Kitchen roll holder
- Wall mounting accessories (incl. 2 dowels and 2 screws)
- Mounting sticker accessories
- Instructions for use

Mounting

Before mounting the product on the wall, read the “Safety instructions”.

Option 1 (Fig. A)

- Mark the position of the drill holes (Fig. A).
- Drill holes at the marked positions (Ø 6 mm).
- Insert dowels into the drilled holes.
- Detach the front cover from the dispenser by pressing the left and the right button.
- Hang the dispenser on the screws.

Option 2 (Fig. B)

Notes:

- The mounting sticker is only suitable for mounting on smooth tile or glass surfaces.
- Maximum load of the mounting sticker: 2 kg

- Clean the surface.
- Peel off the protective film of the mounting sticker.
- Press the mounting sticker's sticky side against the wall (Fig. B).
- Do not put any load on the mounting sticker for the next 24 hours.
- Hang the dispenser on the hooks of the mounting stickers.

Use (Fig. C/D)

- Insert the cling film 1/aluminium foil 2/paper towel roll 3 (Fig. C).
 - Secure the front cover on the holder until you hear the click sound of the left and the right button.
- Dispensing cling film/aluminium foil:** Hold the cling film/aluminium foil at the starting point with one hand. Slowly pull down the foil.
 - Cutting cling film/aluminium foil:** Move the cutting slide with little pressure on the handle (push the cutting slide downwards to make sure the blade properly touches the foil) (Fig. D).
 - For a better result:** Press down on the cling film 1/aluminium foil 2 to ensure that the blade touches the cling film/aluminium foil properly (Fig. D).

Cleaning and care

- Before initial use: Clean the product with a damp cloth. Carefully dry the product.
- Store the product in a cool, dry, well-ventilated place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 463298_2404) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk
IE Service Ireland
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

- Montagemærkat
- Brugsanvisning

● Montering

- Læs ”Sikkerhedsanvisninger”, før du monterer produktet på væggen.

Mulighed 1 (fig. A)

- Markér borehullernes position (fig. A).
- Bor borehuller på de markerede steder (Ø 6 mm).
- Anbring dybler i borehullerne.
- Løs den forreste afdækning fra køkkenrulleholderen ved at trykke på højre og venstre knap.
- Hæng køkkenrulleholderen på skruerne.

Mulighed 2 (fig. B)

Bemærk:

- Montagemærkatet må kun placeres på glatte flise- eller glasoverflader.
- Maksimal belastning af montagemærkatet: 2 kg

- Rengør overfladen.
- Træk beskyttelsesfolien af montagemærkatet.
- Tryk montagemærkatets side med lim mod væggen (fig. B).
- Sørg for ikke at belaste montagemærkatet de næste 24 timer.
- Hæng køkkenrulleholderen på krogen på montagemærkatet.

● Brug (fig. C/D)

- Sæt husholdningsfilmen 1¹/sølvpapiret 2²/køkkenrullen 3³ i (fig. C).
- Fastgør den forreste afdækning på køkkenrulleholderen, til du hører en kliklyd fra venstre og højre knap.

- Tag husholdningsfilm/sølvpapir:** Hold fast i husholdningsfilmen/sølvpapiret med en hånd ved startpunktet. Træk filmen/papiret langsomt nedad.
- Skær husholdningsfilm/sølvpapir:** Bevæg skæreslæden med et let tryk på håndtaget (tryk skæreslæden nedad for at sikre, at klingen berører filmen eller papiret rigtigt) (fig. D).
- For et bedre resultat:** Tryk husholdningsfilmen 1¹/ sølvpapiret 2² nedad for at sikre, at klingen berører husholdningsfilmen/sølvpapiret rigtigt (fig. D).

● Rengøring og vedligeholdelse

- Før første ibrugtagning: Rengør produktet med en fugtig klud. Tør herefter produktet grundigt af.
- Opbevar produktet på et køligt, tørt, godt ventileret sted.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 463298_2404) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

IT

PORTAROTOLO DA CUCINA

● Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Uso previsto

- Questo portarotolo da cucina a parete è adatto ad erogare pellicole trasparenti, fogli di alluminio e asciugamani di carta. Il prodotto è dotato anche di un tagliafogli incorporato.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso privato in ambiente domestico e non a scopi commerciali.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni. Non sono previsti altri usi.

Istruzioni di sicurezza

Pericolo di scossa elettrica! Pericolo di lesioni! Pericolo di danni materiali!

- Quando si fora la parete, assicurarsi di non colpire cavi elettrici, tubi del gas o dell’acqua. Prima di forare, controllare eventualmente la parete con un rilevatore adatto.
- Prima di fissare il prodotto alla parete, controllare che questa sia adatta. Chiedere eventualmente consiglio a un esperto.

Avvertenza! Rischio di lesioni! Tenere lontano dalla portata dei bambini, lame da taglio affilate.

● Contenuto della confezione

- Portarotolo da cucina
- Accessori per il montaggio a parete (incl. 2 tasselli e 2 viti)
- Adesivo per il montaggio
- Manuale d’istruzioni

● Montaggio

Prima di montare il prodotto a parete, leggere le "Istruzioni di sicurezza".

Opzione 1 (fig. A)

- Segnare la posizione dei fori (fig. A).
- Praticare i fori (Ø 6 mm) nei punti contrassegnati.
- Inserire i tasselli nei fori.
- Sganciare il coperchio anteriore dell’erogatore premendo i pulsanti destro e sinistro.
- Appendere l’erogatore alle viti.

Opzione 2 (fig. B)

Indicazioni:

- L’adesivo per il montaggio può essere applicato solo su superfici lisce di piastrelle o vetro.
- Carico massimo sull’adesivo per il montaggio: 2 kg

- Pulire la superficie.
- Staccare la pellicola protettiva dell’adesivo per il montaggio.
- Premere il lato adesivo dell’adesivo per il montaggio contro la parete (fig. B).
- Non caricare l’adesivo per il montaggio per le 24 ore successive.
- Appendere l’erogatore al gancio dell’adesivo per il montaggio.

● Uso (fig. C/D)

- Inserire la pellicola trasparente 1¹/il foglio di alluminio 2²/il rotolo di carta 3³ (fig. C).
- Fissare il coperchio anteriore al supporto finché non si sente lo scatto dei pulsanti destro e sinistro.

- Erogazione della pellicola trasparente/del foglio di alluminio:** Tenere la pellicola trasparente/il foglio di alluminio sul punto di partenza con una mano. Tirare la pellicola/il foglio lentamente verso il basso.
- Taglio della pellicola trasparente/del foglio di alluminio:** Muovere il carrello di taglio con una leggera pressione sull’impugnatura (premere il carrello di taglio verso il basso per assicurarsi che la lama tocchi correttamente la pellicola) (fig. D).
- Per un miglior risultato:** Premere la pellicola trasparente 1¹/il foglio di alluminio 2² verso il basso per assicurarsi che la lama tocchi correttamente la pellicola trasparente/il foglio di alluminio (fig. D).

● Pulizia e manutenzione

- Prima del primo utilizzo: Pulire il prodotto con un panno umido. Asciugare il prodotto con cura.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.

● Smaltimento

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell’articolo (IAN 463298_2404) come prova d’acquisto.

Il numero d’articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un’incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall’adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all’indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

HU

KONYHAI PAPÍRTÖRLŐ/FÓLIA TARTÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- Ezzel a falra szerelhető konyhai papírtörő/fólia tartóval frissentartó fólia, alufólia és papírtörő adagolható. A termék emellett beépített fóliavágóval is rendelkezik.
- A termék kizárólag háztartási használatra, magáncélra készült, üzleti célokra nem használható.
- A terméket csak az ebben az útmutatóban leírtak szerint használhatja. Más célra nem használható.

Biztonsági utasítások

Áramütés veszélye! Sérülésveszély! Anyagi károk veszélye!

- Ügyeljen arra, hogy a fal fúrásakor ne érjen elektromos vezetékekbe, illetve gáz- vagy vízcsövekbe. Szükség esetén a fúrás megkezdése előtt ellenőrizze a falat egy megfelelő detektorral.
- A termék falra történő felrögzítése előtt ellenőrizze, hogy a fal alkalmas-e a rögzítendő termék megtartására. Szükség esetén kérjen tanácsot egy megfelelő szakembertől.

Figyelmeztetés! Sérülésveszély! Gyerekektől távol tartandó: a vágópengék élesek.

● A csomagolás tartalma

- Konyhai papírtörő/fólia tartó
- Tartozékok falra szereléshez (2 dübel és 2 csavar)
- Rögzítőmatrica
- Használati utasítás

● Összeszerelés

Mielőtt a terméket felszerelné a falra, olvassa el a „Biztonsági utasítások” című részt.

1. lehetőség (A ábra)

- Jelölje be a furatok helyét (A ábra).
- Fúrjon (Ø 6 mm) furatokat a megjelölt helyeken.
- Tegye a furatokba a dübeleket.
- A bal és jobb oldali gombot benyomva vegye le az előlő burkolatot az adagolóról.
- Akassza az adagolót a csavarokra.

2. lehetőség (B ábra)

Megjegyzések:

- A rögzítőmatricát csakis sima csempe- vagy üvegfelületre szabad felhelyezni.
- A rögzítőmatrica maximális teherbírása: 2 kg

- Tisztítsa meg a felületet.
- Húzza le a védőfóliát a rögzítőmatricáról.
- Nyomja a rögzítőmatrica ragasztós felét a falnak (B ábra).
- A következő 24 órában ne terhelje a rögzítőmatricát.
- Akassza az adagolót a rögzítőmatrica akasztójára.

● Használat (C/D ábra)

- Helyezze be a frissentartó fóliát 1¹/alufóliát 2²/papírtekercset 3³ (C ábra).
- Rögzítve az előlő burkolatot a tartón, amíg a bal és a jobb gomb hallhatóan a helyére nem kattan.

- Frissentartó fólia/alufólia adagolása:** Tartsa egy kézzel stabilan a frissentartó fóliát/alufóliát a kendőpontjánál. Húzza a fóliát lassan lefelé.
- Frissentartó fólia/alufólia vágása:** Mozgassa a vágócsúszkát, miközben enyhé nyomást gyakorol a fogantyúra (nyomja lefelé a vágócsúszkát, hogy a penge optimálisan érintkezzen a fóliával) (D ábra).
- A jobb eredmény érdekében:** Nyomja a frissentartó fóliát 1¹/alufóliát 2² lefelé, hogy a penge optimálisan érintkezzen a frissentartó fóliával/alufóliával (D ábra).

● Tisztítás és ápolás

- Első használat előtt: A termék tisztítását egy nedves ruha segítségével végezze. Gondosan szárítsa meg a terméket.
- A terméket hűvös, száraz, jól szellőző helyen tárolja.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekény alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügynék gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 463298_2404) a vásárlás tényének az igazolására.

Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervezetek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu



IAN 463298_2404
OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY

Model No.: HG09734
Version: 10/2024